



MANUAL DE INSTRUCCIONES PURIFICADOR DE AIRE



MODELO AC-20

Gracias por haber comprado nuestro producto.

- Antes de usar este producto, asegúrese de leer este Manual de Instrucciones con el fin de darle el uso adecuado. Guarde este manual para referencias futuras.
- El uso inadecuado de este producto puede dar como resultado mal funcionamiento, falla, accidente inesperado o crear un peligro potencial



TOYOTOMI CO., LTD.

5-17, Momozono-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Japan


ÍNDICE


PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	3-5
NOMBRE DE LAS PARTES COMPONENTES	5-6
PREPARACIÓN ANTES DEL USO	6-7
PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN	7
MANTENIMIENTO DE RUTINA	8-10
DETECCIÓN DE FALLAS	11
ESPECIFICACIONES	11

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (Lea cuidadosamente y siga todas las instrucciones)

- Los elementos que se incluyen aquí están rotulados como “ Advertencia!” y “ Precaución!”.









Asegúrese de seguir las advertencias y las precauciones, ya que ellas explican detalles importantes relacionados con la seguridad.












 **ADVERTENCIA** El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones personales serias.





 **PRECAUCIÓN** El uso inadecuado puede provocar lesiones personales o daños físicos.

- Asegúrese de seguir los consejos de este manual de instrucciones para así usar la unidad de la manera adecuada.
-

 Precaución  Debe realizarse  Desenchufar de la pared  No desmontar

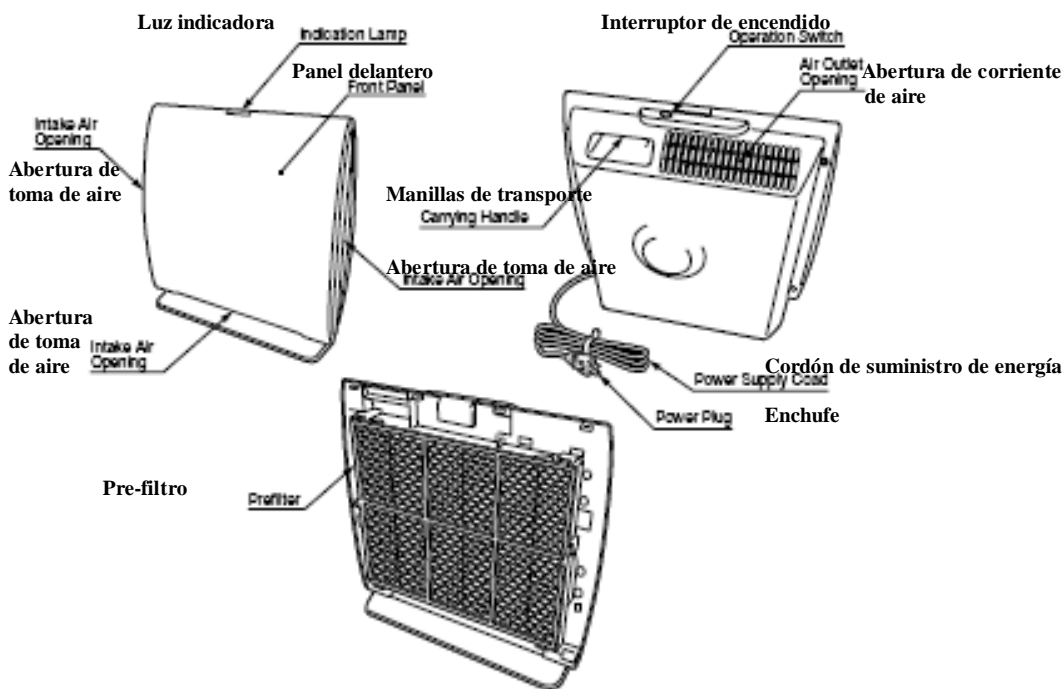
 ADVERTENCIA	
<ul style="list-style-type: none">* Solo técnicos autorizados deben desmontar, reparar o modificar este producto• Se puede producir encendido o un mal funcionamiento que provoque lesiones.	
<ul style="list-style-type: none">* Asegúrese de desenchufar desde la pared al realizar labores de mantenimiento. No retire ni ponga el enchufe con las manos húmedas.• No seguir esta advertencia puede dar como resultado recibir un golpe eléctrico o quemaduras.	
 PRECAUCIÓN	
<ul style="list-style-type: none">* No se debe usar otro voltaje que no sea AC 220V/230V• Si se usa con una red eléctrica que no sea de 230V, pueden ocurrir golpes eléctricos o incendios.	
<ul style="list-style-type: none">* No se debe usar cable de alimentación o enchufe dañado, ni conexiones sueltas• Se puede provocar golpe eléctrico, cortocircuito o inflamación.	
<ul style="list-style-type: none">* No dañe, rompa, modifique, tuerza, saque de un tirón o doble el cordón de alimentación, ni lo amarre.• Se puede producir un golpe eléctrico o incendio, si se aprieta o se modifica, o si se coloca algo pesado sobre él.	 

<p>* Elimine todo el polvo y suciedad del cordón de alimentación e insértelo por completo en el enchufe para asegurar un contacto adecuado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El polvo y la suciedad en el enchufe o una inserción no completa producen peligro de golpe eléctrico e incendio. 	
<p>* Al desenchufar desde la pared, tire desde el tomacorriente, no desde el cordón.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No tire el cordón, ya que si lo hace el cable dentro del cordón se dañará, lo que puede dar como resultado que se produzca calor o encendido. 	
<p>* Si no usa el purificador de aire por un tiempo prolongado, desenchufe desde la pared.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El polvo acumulado puede producir calor o encendido. 	
<p>* No exponga el producto a sustancias inflamables a mucho humo o incienso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esto puede provocar un incendio. 	
<p>* No use la unidad cuando la atmósfera contenga aceite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esto puede causar una fisura. 	
<p>* No se debe usar el Purificador de Aire en lugares con mucha humedad, como por ejemplo, baños.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se puede producir un golpe eléctrico o una falla. 	
<p>* Tenga cuidado de no poner sus dedos ni ningún material extraño en la Rejilla de Succión o en la Salida de Aire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se puede producir un golpe eléctrico o problema. 	
<p>* No exponga su cuerpo a la corriente de aire que viene de las aberturas de escape</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dicha corriente de aire puede ser perjudicial a la salud humana, especialmente en el caso de niños pequeños, ancianos y personas enfermas. 	
<p>* Al usar con otro aparato de combustión, se necesita ventilación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La unidad no puede agregar oxígeno ni eliminar monóxido de carbono. Las sustancias tóxicas (como el monóxido de carbono) contenidas en el tabaco no pueden ser eliminadas. 	
<p>* No exponga la unidad al vapor o niebla que provenga por ejemplo de un humidificador, ya que se puede producir un golpe eléctrico o falla. (Use la unidad principal si no está expuesta a vapor o niebla de un humidificador).</p>	
<p>* No limpie la unidad con benceno o diluyente; tampoco rocíe insecticidas sobre la unidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Como resultado de ello se pueden producir grietas, golpes eléctricos y/o incendios. 	

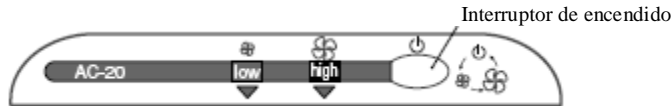
<p>* No use la unidad con las aberturas de entrada y salida bloqueadas u obstruidas; hacer esto dará como resultado la deformación y/o falla.</p>	
<p>* No use la unidad en o alrededor de aparato calienta-espacios o Donde pueda quedar expuesto a calor. Esto puede provocar una falla o deformación.</p>	
<p>* No use la unidad en lugares con suciedad grasosa o humedad excesiva, como por ejemplo cocinas o fábricas. • Hacer esto puede provocar una falla o degradación de la capacidad de limpieza.</p>	
<p>* No instale el Purificador de Aire sobre un suelo inestable estante o pared. • Existe el peligro de que el Purificador de Aire se caiga.</p>	

NOMBRE DE LAS PARTES COMPONENTES

UNIDAD PRINCIPAL

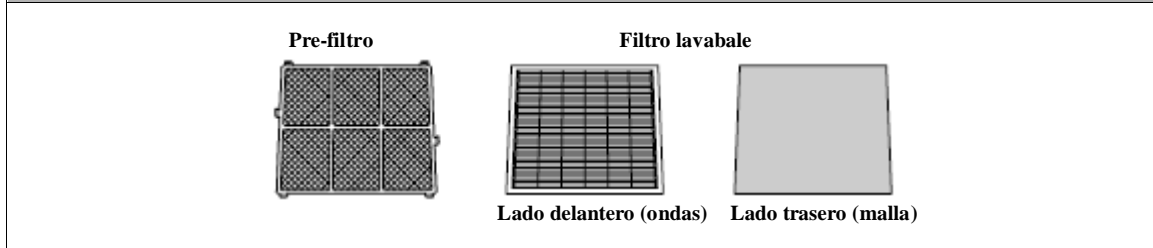


PANEL DE OPERACIÓN



- Seleccione el modo de operación deseado presionando el interruptor de operación (para más detalles, vea la página 7).

UNIDAD DE FILTRO DENTRO DE LA UNIDAD PRINCIPAL



PREPARACIÓN ANTES DEL USO

NOTA

- Se especifica el lado delantero y el lado trasero del filtro lavable. Si se invierte su orden en la instalación, no se podrá alcanzar el rendimiento suficiente.
- Al instalar el filtro lavable, oriente el lado de la malla hacia el interior del producto.
- La vida útil del filtro lavable es de alrededor de 10 años, siempre que se limpie una vez al año. La vida útil se puede reducir dependiendo del ciclo de limpieza, el tiempo de operación y el lugar de instalación.
- La vida útil se puede reducir de manera significativa cuando el filtro ha sido contaminado al inhalar niebla de aceites o carburos (hollín, etc.).

1 CÓMO INSTALAR EL FILTRO (Asegúrese de instalar el filtro antes de usar el Purificador de Aire).

- ① Tire el panel delantero hacia usted y sáquelo mientras sostiene la toma de entrada de aire en la parte de abajo de la unidad principal.

Panel delantero



- ② Retire el Pre-filtro desde la unidad principal.

Pre-filtro



- ③ Retire el filtro lavable que se ubica en la bolsa dentro de la unidad principal.

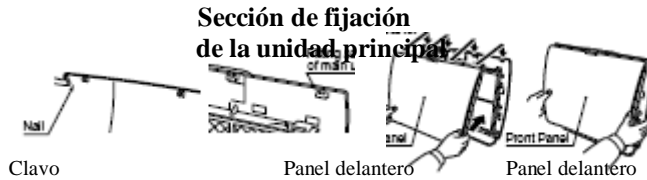
NOTA: Saque el filtro lavable desde la bolsa plástica antes de usar, y colóquelo en la unidad principal. Si se instala envuelto en la bolsa plástica, no podrá producir el efecto de purificación. Al manipular el filtro lavable, el ingrediente desodorizante (polvo de color negro) se puede pegar en las manos si usted toca la sección desodorizante (lado de la malla de color negro) en el filtro o si mete las manos en la bolsa. Esto es normal, porque se usa una cantidad abundante de polvo de color negro para ayudar al rendimiento del desodorizante y aplicar el ingrediente desodorizante de manera homogénea.

- ④ Saque el filtro lavable desde la bolsa e instálelo en la unidad principal, manteniendo el lado con ondas en dirección a la parte delantera de la unidad principal y el lado de la malla hacia el interior. Sería mejor insertar primero el lado inferior de el filtro lavable y luego su lado superior.

- ⑤ Alinee los clavos (6 lugares con las ranuras (6 lugares) en la unidad principal; instale el pre-filtro.



- ⑥ Enganche los clavos (4 lugares) en la parte superior del panel delantero en las secciones de fijación de la unidad principal, instale el panel delantero, tomando el producto de ambos lados desde abajo.



2 CÓMO INSTALAR EL PURIFICADOR DE AIRE (Elija un lugar donde el aire interior circule de buena forma)

- Cómo instalar el Purificador de Aire de manera efectiva**
 Instale el purificador de aire en un lugar alto (sobre una mesa) cuando desee limpiar polvo de tamaño relativamente pequeño, como por ejemplo humo denso. Instale la unidad en un lugar bajo (sobre el suelo) cuando deba limpiar polvo de gran tamaño, como por ejemplo polen,
- Instalación del Purificador sobre el suelo o sobre una mesa**
 Coloque el Purificador sobre el suelo o una mesa a aproximadamente 30 cm de la paredes circundantes.



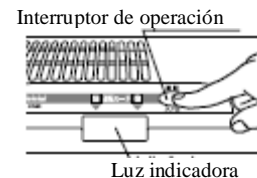
PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

- ① Inserte el tomacorriente por completo en el enchufe de pared para asegurar un contacto adecuado.



- ② Cada vez que presione el interruptor de operación, la operación cambia en el siguiente orden “Bajo” → “Alto” → “Desconectado” → “Bajo” ...




La luz indicador se enciende en “Verde” durante la operación “Baja”, en “Azul” durante la operación “Alta” y se apaga cuando se selecciona “Desconexión”.







- ③ Para detener la operación, presione el interruptor de operación para desconectar la unidad. La luz indicadora se apagará.

MANTENIMIENTO DE RUTINA

ANTES DEL MANTENIMIENTO

 ADVERTENCIA	*Solo técnicos autorizados deben desarmar, reparar o modificar este producto.	
	<ul style="list-style-type: none">• Se puede producir encendido o falla, provocando lesiones. * Asegúrese de sacar el enchufe desde la pared al realizar labores de mantenimiento. No retire ni inserte el enchufe con las manos húmedas.	
	<ul style="list-style-type: none">• No seguir esta advertencia puede dar como resultado golpes eléctricos o quemaduras	

 ADVERTENCIA	* No lave el filtro lavable en una lavadora. No lo seque con una secadora.	
	<ul style="list-style-type: none">• Si lo hace, podría dañar el filtro. * No use detergente al lavar el filtro lavable. No restriegue ni exprima el filtro durante el lavado.	
	<ul style="list-style-type: none">• Si lo hace, podría dañar el filtro. * Seque de manera suficiente el filtro. No lo instale si está húmedo.	
	<ul style="list-style-type: none">• Si lo hace podría causar problemas, despedir gases o encendido.	

MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL

- **Al limpiar la unidad principal, límpiela con un paño suave empapado en detergente lavaplatos y seque con un paño suave.**
- * No use diluyente de pintura, benceno ni alcohol para evitar la degradación o decoloración de la carcasa. Limpiar la unidad con benceno o diluyente puede dar como resultado grietas o golpes eléctricos.

Limpeza del panel delantero

- ① Use una aspiradora o elemento similar para eliminar el polvo en o alrededor de la toma de aire ubicada en el panel delantero.
- ② Cuando esté muy sucia, retire el panel delantero y lávelo sumergiéndolo en agua caliente o agua caliente disolviendo un detergente neutro. Lugo deje secar en un área sombreada. Termine pasando un paño seco. (Evite pasar el paño con mucha fuerza para prevenir que se raye).

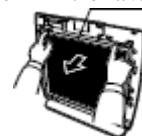
MANTENIMIENTO DEL FILTRO LAVABLE

NOTA

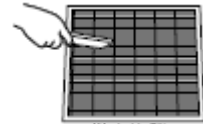
- Cuando advierta que el efecto desodorizante ha disminuido, realice mantenimiento al filtro.
- Debe lavarse aproximadamente una vez al año.

Limpeza del filtro lavable delantero

- ① Retire el panel delantero al igual que el pre-filtro; retire el prefiltro y el filtro lavable desde la unidad principal.



- ② Retire el polvo desde el lado con ondas del filtro lavable con una aspiradora.



Filtro lavable

- ③ Lave el filtro colocándolo en una bolsa de polivinilo o similar, rellena con agua caliente a 40°C o menos y déjelo allí toda la noche (aproximadamente 6 horas).

- Use una bolsa plástica con espacio suficiente (45 L o más).
- Al lavarlo dejándolo en agua seleccione un lugar como una cocina, baño o al aire libre cuando no haya problemas ni fugas de agua o salpicaduras.



- ④ Enjuague de manera suficiente en una bolsa plástica rellena con agua limpia o agua caliente a 40°C o menos.

- A menos que esté suficientemente enjuagada, el olor persistirá.

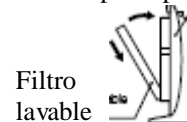
- ⑤ Después de lavar sumergiendo en agua, deje secar de manera suficiente por todo un día (aproximadamente 24 horas) en cualquier lugar a la sombra.

- La velocidad de secado varía dependiendo de la estación del año. Si siente que aún está húmedo, deje secar una vez más.
- El filtro húmedo se hace más pesado. Proteja el filtro lavable contra tensión indebida mientras lo seca.



- ⑥ Manteniendo el lado con ondas del filtro lavable en dirección al frente de la unidad principal y el lado de la malla hacia el interior, instale el filtro en la unidad principal. Sería mejor instalar primero el lado inferior del filtro lavable y luego el lado superior.

Unidad principal



Filtro lavable

- ⑦ Instale el pre-filtro alineando los clavos (6 lugares) en las ranuras respectivas (6 lugares) de la unidad principal.

Ranura en la unidad principal

Clavo



Pre-filtro

- ⑧ Enganchando los clavos (4 lugares) en la parte superior del panel delantero de las secciones de fijación en la unidad principal, instale el panel delantero presionando en ambos lados de la parte inferior del producto.



Panel delantero Panel delantero

Limpeza del pre-filtro

① Detenga la operación y retire el tomacorriente desde el enchufe de pared.



② Manteniendo la abertura de aire de entrada en el fondo de la unidad principal, tire y retire el panel delantero hacia este lado.

Panel delantero

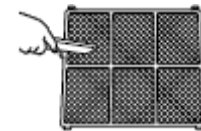


③ Sosteniendo las perillas en ambos lados del pre-filtro, tire y retire hacia este lado.

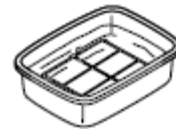
Pre-filtro



④ Retire el polvo adherido al pre-filtro con una aspiradora.



⑤ Cuando esté muy sucio, lave sumergiendo en agua caliente o agua caliente disolviendo un detergente neutro. Luego deje secar lo suficiente en un área a la sombra.

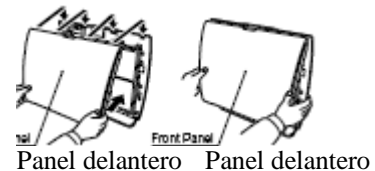


⑥ Alineando los clavos en el pre-filtro (6 lugares) con las ranuras respectivas (6 lugares) en la unidad principal, instale el pre-filtro.

Pre-filtro



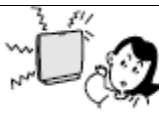


⑦ Colocando los clavos (4 lugares) en la parte superior del panel delantero de las secciones de fijación de la unidad principal, instale el panel delantero presionando en ambos lados de la parte inferior del producto.



DETECCIÓN DE FALLAS

Puesto que es probable que los siguientes casos no indiquen un problema serio, verifique cada uno de ellos antes de solicitar servicio de reparación.

PROBLEMA	ÍTEMES DE VERIFICACIÓN
<p>No opera</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está cortada la energía? • ¿Está bien enchufado el aparato? • ¿Habrá un corte en un fusible o disyuntor?
<p>No elimina olores. No retira el humo.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿El filtro lavable está sucio? • ¿Está instalado el filtro lavable? • ¿Está instalado el filtro lavable mirando hacia atrás?
<p>Sonido crepitante audible</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • A menudo se oye un sonido crepitante cuando quedan fibras muy pequeñas atrapadas y eso no indica una falla. (Si este sonido se oye de manera continua, póngase en contacto con su distribuidor).

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación	AC220V / 230 V, 50 Hz
Ajuste del caudal del flujo de aire	Alto Bajo
Consumo de energía	30 W 18 W
Caudal del flujo de aire	2.0 m ³ /min 1.0 m ³ /min
Espacio aplicable en el suelo	17 m ²
Longitud del cordón	2.0 m
Dimensiones externas	412 x 126 x 395 mm
Peso del producto	3.4 kg
Accesorios	Filtro lavable, pre-filtro